

The Epistle to the Galatians

Chapter 1

XXVIII

- 1 Paul, an apostle not [sent] from human beings nor by any human, but rather by Jesus the Messiah and God his Father, who raised him from the dead,
- 2 and all the brothers and sisters who are with me, to the churches that are in Galatia:
- 3 Grace and peace be with you from God the Father and from our Lord Jesus the Messiah,
- 4 who gave himself for our sins so that he might deliver us from this wicked age, as is the will of God our Father,
- 5 to whom be glory forever and ever. Amen.
- 6 I am amazed how quickly you are turning away from the Messiah, who called you in his grace, toward another gospel.
- 7 It is not really [another gospel], but there are some people who were confusing you, wanting to change the Messiah's gospel.
- 8 But even if we ourselves, or an angel from heaven should proclaim anything other than what we proclaimed to you, let them be cursed.
- 9 Just as I said before, now I am saying again: if someone proclaims to you something other than what you have received, let that person be cursed.
- 10 Is it human beings I am now urging, or God? Or am I seeking to please people? For if I were still trying to please human beings, I would not be a servant of God.
- 11 But I want to make sure you know, brothers and sisters, that my gospel proclamation¹ did not come from a human being;
- 12 for I did not receive it or learn it from a human being, but rather through a revelation of Jesus the Messiah.

¹ 'my gospel proclamation': lit. 'the gospel proclaimed by me'.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ قَبْلًا: ١.

- ١ فَكَمْ مَكْنًا لَا مَحِي كَتَبْنَا. وَلَا جَبِ كَبْنَا. أَلَا جَبِ تَعْمَ مَعْمَا.
مَكْنًا أَعْمَا. وَهُوَ وَأَصْفَعَهُ مَحِي جَبِ مَعْتَبًا.
- ٢ مَعْمَا أَمَّا وَمَعِي: كَتَبْنَا وَأَبِي جَبِ كَبْنَا.
- ٣ لَمَعْمَا كَعْمَا. مَعْمَا مَحِي أَكْمَا أَكْمَا. مَحِي مَحِي تَعْمَ مَعْمَا.
- ٤ وَهُوَ وَمَعِي تَعْمَا سَكْمَا سَلْمَا: وَمَعْرَجِ مَحِي نَكْمَا هُنَا جَمْمَا. أَمِي
رَجْمَا وَأَكْمَا أَكْمَا.
- ٥ وَكَمْ مَعْمَا نَكْمَا نَكْمَا أَكْمَا.
- ٦ مَعْمَا: إِنَّا أَمَّا جَبِ مَعْمَا جَبِ أَيْدِي مَحِي مَعْمَا. وَهُوَ وَمَعْمَا
جَبِ مَعْمَا. لَأَسْبَأُ مَعْمَا.
- ٧ أَمَّا وَلَا أَسْبَأُ. أَلَا إِنَّمَا وَهُوَ أَمِي وَأَمْسِ جَبِ: مَرَجِي وَمَعْمَا
مَعْمَا وَمَعْمَا.
- ٨ أَمِي أَمِي مَحِي مَحِي. أَمِي مَعْمَا مَحِي مَعْمَا. مَعْمَا مَحِي مَحِي مَحِي
مَعْمَا: تَعْمَا سَمِي.
- ٩ أَمَّا وَمَحِي كَمَمِي أَمِي: مَعْمَا أَمِي أَكْمَا: وَهُوَ أَمِي مَعْمَا: جَبِ
جَبِ مَحِي مَحِي وَمَعْمَا: تَعْمَا سَمِي.
- ١٠ مَعْمَا جَبِ كَجَمْمَا وَهُوَ مَعْمَا أَمِي. أَمِي لَأَكْمَا: أَمِي كَجَمْمَا جَبِ إِنَّا
وَمَعْمَا: أَمِي جَبِ جَبِ مَعْمَا كَجَمْمَا مَحِي: جَبِ مَعْمَا
لَا مَعْمَا.
- ١١ مَعْمَا: إِنَّا جَبِ مَحِي أَمِي: مَعْمَا وَأَمَّا: مَحِي. لَا مَعْمَا مَحِي كَبْنَا.
- ١٢ أَفَلَا جَبِ إِنَّا مَحِي كَبِ: إِنَّمَا مَعْمَا مَعْمَا: أَلَا جَبِ مَعْمَا وَمَعْمَا
مَعْمَا.

- 13 For you have heard about my previous conduct in Judaism, how severely I persecuted God's Church and tried to destroy it.
- 14 I excelled in Judaism well beyond many peers of my kin, and I was especially ardent [for keeping] the teachings of my ancestors.
- 15 But when the one who set me apart from my mother's womb and called me in his grace was pleased
- 16 to reveal his Son to me so that I might proclaim him among the peoples, I did not immediately reveal it to anyone.²
- 17 I did not go to Jerusalem to the apostles who preceded me; rather, I went to Arabia and then returned again to Damascus.
- 18 After three years had passed, I did go to Jerusalem so I could visit Cephas, and I stayed with him for fifteen days.
- 19 But I did not see any of the other apostles except for James the Lord's brother.
- 20 Concerning these things that I am writing to you, [I profess] before God that I am not lying!
- 21 Afterwards, I came to the regions of Syria and Cilicia,
- 22 but I was personally unknown to the churches in Judea that are in the Messiah.
- 23 They had only heard this: "The one who previously was persecuting us now preaches the faith that he once rejected."
- 24 And they glorified God because of me.

² 'anyone': lit. 'flesh and blood'.

- 13 م مصلواتكم حينما أتعقبتكم وفتح منكم وجهه يومئذ. وتكلمتكم ووقفت يومئذ
خيابته ولاكم. منبج يومئذ كنه.
- 14 م مصلواتكم يومئذ ضمه يومئذ. لوجد فتح فكتلتا جنت قفس يومئذ يوم
جله ممد. متكلمتكم لئلا يومئذ كنه كفتلا وإذنه.
- 15 م كبر رطاب يومئذ فتح وفتح منبج فتح منته أمد. ممدني كنه يومئذ:
- 16 م وتكلمتكم كنه. وفتح منبج كنه. كنه ممدته لا كنه كنه
ممدتكم.
- 17 م ملامتكم لأومعكم كنه مكنتم وفتح منبج. ألا أريد لأومعكم. ملامتكم
ممدتكم كنه ممدتكم.
- 18 م مفتح كنه. نكلمتكم. أريد لأومعكم وأمدت كنه. مفتح كنه
تكملاً ممدتكم.
- 19 م لأسبج يومئذ فتح مكنتم لأومعكم. ألا كنه ممدتكم أمهم وفتح.
- 20 م مفتح يومئذ وفتح إننا كنه. ملامتكم أكتم وألامتكم إننا.
- 21 ط مفتح كنه. مفتح. أريد لأومعكم وفتح ممدتكم.
- 22 م ملامتكم يومئذ كنه كافتكم كنهياً وضمه. مفتح وضمه.
- 23 م ألا يومئذ كنه. مفتح يومئذ. مفتح يومئذ وفتح يومئذ كنه. ملامتكم
ممدتكم ممدتكم. ملامتكم يومئذ وفتح منبج أمدتكم ممدتكم يومئذ.
- 24 م ممدتكم يومئذ كنه لأومعكم.